

**Здесь Вы найдёте бесплатную консультацию и поддержку**

■ **AWO Специальные службы для миграции и интеграции:**

интеграционное агентство | миграционная консультация | обучение языку | проекты

Fröbelstraße 6 . Außenstelle: Königstraße 15a . 32584 Löhne

fon 057 32/94 95 51

fon 057 32/90 52 11 (обучение языку и проекты)

email fmi.loehne@awo-owl.de

web www.awo-fachdienste-migration.de

**Часы приёма:**

По. 14.00 - 16.30

Чт. 09.00 - 12.00 и 14.00 - 16.30

А также по предварительной телефонной договорённости.

■ **pro familia Bielefeld**

Stapenhorststr. 5 . 33615 Bielefeld

fon 0521/124073

email info@profamilia-bielefeld.de

**Время консультаций без предварительной записи:**

По. 09.00 - 11.00 и 16.00 - 19.00

Вт. 16.00 - 19.00

Ср. 16.00 - 19.00

Чт. 09.00 - 11.00

■ **pro familia Bünde**

Bahnhofstraße 6 . 32257 Bünde

fon 05223/992223

email buende@profamilia.de

**Время консультаций без предварительной записи:**

По. 09.30 - 11.30

Вт. 15.30 - 17.30

Чт. 15.30 - 17.30

Пт. 09.30 - 11.30

■ **Evangelische Jugendhilfe Schweicheln**

Консультации по вопросам насилия для мужчин.

Herforder Straße 219 . 32120 Hiddenhausen

fon 05221/960973 (автоответчик)

»Мы консультируем оступившихся, которые хотят что-то изменить.«

**Здесь Вы найдёте бесплатную консультацию и поддержку**

Вы также найдёте поддержку в окружных и местных службах защиты прав женщин и мужчин (Gleichstellungsstellen) и в клинике г.Херфорд.

- Kreis Herford, fon 05221/13-13 12
- Stadt Bünde, fon 05223/161-275
- Stadt Enger, fon 05224/9800-40
- Stadt Herford, fon 05221/189-463
- Gemeinde Hiddenhausen, fon 05221/964-230
- Gemeinde Kirchlengern, fon 05223/7573-122
- Gemeinde Rödinghausen, fon 05746/948-157
- Stadt Löhne, fon 05732/100-344
- Stadt Spenge, fon 05225/8768-41
- Stadt Vlotho, fon 05733/924-162
- Klinikum Herford, fon 05221/94 14 16

**Районные и городские суды (Amtsgerichte)**

- Amtsgericht Herford/Rechtsantragstelle  
Auf der Freiheit 7 . 32052 Herford  
fon 05221/166-0
- Amtsgericht Bünde/Rechtsantragstelle  
Hangbaumstr. 1 . 32257 Bünde  
fon 05223/922-0
- Amtsgericht Bad Oeynhausen/Rechtsantragstelle  
Bismarkstr. 12 . 32543 Bad Oeynhausen  
fon 05731/158-0

**Насилие  
это не  
решение!**

**здесь Вы найдёте  
поддержку**

## Домашнее насилие

Насилие по отношению к женщинам и детям часто встречается в домашней обстановке - в том месте, где должны обитать надёжность, защита и безопасность. Виновниками часто являются мужья и партнёры. Многие женщины стыдятся совершаемого над ними насилия и скрывают его. Иногда они верят в то, что часть вины лежит и на них. Но для этого нет оснований. Совершение насилия зависит не от поведения жертвы, а только от желания насильника. Он, и только он, отвечает за свои поступки.

**Домашнее насилие – наказуемо. Физический и моральный деспотизм – это не личное дело, не семейный вопрос и не мелкое правонарушение.**

Насилие по отношению к женщинам и детям наносит тяжкий ущерб как здоровью, так и дальнейшей жизни. Не оставайтесь в этой ситуации одни. Поговорите с людьми, которым Вы доверяете. Узнайте о предлагаемой поддержке в Вашем городе. Как у пострадавшего у Вас есть право на немедленную помощь и поддержку.

**Не меритесь с домашним насилием!**

В Германии домашнее насилие запрещено! Защиту пострадавших регулирует Закон о защите от насилия (Gewaltschutzgesetz).

**Тот, кто ударил – виноват и должен покинуть дом.**

Проконсультируйтесь и позвольте себя поддержать. В экстренных случаях полиция может выселить виновника из квартиры сроком на 10 дней, чтобы Вы, как пострадавший, и Ваши дети были в безопасности в собственном доме. За это время Вы можете собрать информацию и спокойно обдумать, как действовать дальше. Вы можете обратиться за помощью. Вы можете, лично или через адвоката, ещё раз продлить запрет на возвращение виновника. Затем можно подать заявление на долгосрочную передачу жилья. Подробно Вас проконсультируют по одному из указанных в данной брошюре месте или в подобных учреждениях по месту Вашего жительства.

## Здесь Вы найдёте бесплатную консультацию и поддержку

### ■ Frauenhaus Herford e. V.

Postfach 1606 . 32006 Herford  
*fon* 05221/23883  
*email* info@frauenhaus-herford.de  
*web* www.frauenhaus-herford.de

Frauenhaus предлагает женщинам и их детям, пострадавшим телесно или душевно, временное место жительства, отдельные консультации и сопровождение. Местонахождение не раскрывается в целях защиты женщин и детей.

### ■ Frauenberatungsstelle Herford/Frauennotruf

Unter den Linden 29 . 32052 Herford  
*fon* 05221/144365  
*email* frauenberatung-herford@teleos-web.de  
*web* www.frauenberatungsstelle-herford.de

Телефонные и личные консультации и сопровождение для женщин от 18-ти, подвергшихся домашнему или сексуальному насилию.

Мы предлагаем: терапевтическое сопровождение, поддержка при контакте с полицией и правовое представительство, сопровождение во время судебного процесса. Все услуги предоставляются бесплатно и, по желанию, анонимны.

#### Телефонные консультации:

По.-Пт. 09.00 - 10.00

#### Приёмные часы:

Вт. 15.00 - 17.00

Чт. 10.00 - 12.00

### ■ Opferschutzbeauftragte der Kreispolizeibehörde Herford, Maria Maser

Elverdisser Straße 12 . 32052 Herford  
*fon* 05221/888-1714

Консультация для женщин/мужчин, ставших жертвами преступлений (в любой форме). Индивидуальные и бесплатные консультации, в случае необходимости – дальнейшее сопровождение.

**Приём по предварительной телефонной договорённости.**

## Здесь Вы найдёте бесплатную консультацию и поддержку

### ■ femina vita Mädchenhaus Herford e. V.

Höckerstraße 13 . 32052 Herford  
*fon* 05221/50622  
*email* mail@feminavita.de  
*web* www.feminavita.de

Консультация/терапия предоставляется девочкам и женщинам до 27-и лет в кризисных ситуациях: при телесном, душевном и сексуальном насилии. Консультация и терапия производится бесплатно, по желанию, анонимно и отдельно для девочек.

#### Приёмные часы:

С понедельника по пятницу. Индивидуальный приём по предварительной договорённости.

### ■ Frauenberatungsstelle Nadeschda

Bielefelder Straße 25 . 32051 Herford  
*fon* 05221/840200  
*email* nadeschda-owl@t-online.de

Консультация и курирование на родном языке для женщин, ставших жертвами торговли людьми.

### ■ Trennungs- und Scheidungsberatung im Sozialdienst katholischer Frauen e. V. Herford

Berliner Straße 10 . 32052 Herford  
*fon* 05221/1037-21  
*fax* 05221/1037-30  
*email* heike.wiechers@skf-herford.de

Информация, консультация и сопровождение семей, детей и отдельных лиц при расставании или разводе, как испытавших насилие так и нет.

### ■ Телефон доверия (Telefonseelsorge)

*fon* 0800/1110111 (круглосуточно)  
*fon* 0800/1110222

Бесплатная консультация и духовная поддержка.

### ■ Weißer Ring – Außenstelle Herford/Bünde

*fon* 05223/7934555

Поддержка жертв криминала и жертв домашнего насилия. Возможно сопровождение в полицию, к адвокату и в органы власти. Помощь по гражданскому судопроизводству.